

FOGLIO FEDERALE

Anno XLVI

Berna, 24 maggio 1963

Volume I

Si pubblica di regola una volta la settimana. Abbonamento annuo fr. 12.—, con allegata la *Raccolta delle leggi federali*. — Rivolgersi alla Tipografia Grassi e Co. S. A., a Bellinzona (Telefono 5 18 71) — Conto corrente postale XI 690.

SUNTI DI MESSAGGI

del

Consiglio federale all'Assemblea federale

In questa rubrica sono annunciati, con un breve sunto, i messaggi e i rapporti del Consiglio federale all'Assemblea federale, non pubblicati in lingua italiana. Nella parentesi finale (prima parte) è dato il riferimento alla pubblicazione degli originali nell'edizione tedesca e francese del Foglio federale. Per l'ordinazione dei medesimi all'Ufficio degli stampati della Cancelleria federale basta indicare la segnatura (seconda parte della parentesi).

19 aprile 1963

Messaggio per la revisione del decreto federale sulla cultura della barbabietola da zucchero e l'approvvigionamento del Paese con zucchero.

Occorre rifondere il decreto del 20 dicembre 1957 in quanto, in quest'ultimo lustro, il mercato dello zucchero, cui la Svizzera attingeva, ha subito profonde modifiche. Essenzialmente si è trattato di una caduta dei corsi, la quale, tra l'altro, ha cagionato notevoli perdite per il nostro zuccherificio di Aarberg. Recentemente i corsi si sono ripresi assai, però, nonostante questo miglioramento, appare ormai certo che le prestazioni federali, previste dal regime zuccheriero attuale, non basteranno più, sopra tutto con l'entrata in servizio del nuovo zuccherificio di Frauenfeld, a coprire sicuramente le perdite del settore. Ma l'importanza considerevole che questo occupa nell'ambito generale della nostra politica agricola, non-

chè in quello dell'approvvigionamento nazionale, induce a predisporre per tempo una base assolutamente sana. Tale vuol essere, secondo le esperienze fatte, il nuovo testo proposto all'accettazione del Parlamento. Il messaggio descrive dapprima il regime zuccheriero attuale, spiega poi l'evoluzione del mercato ed infine presenta analiticamente il nuovo regime proposto (1963, I, ted. p. 1077, franc. p. 1101 — 19. IV. 1963, N. 8774).

7 maggio 1963

Primo rapporto sul commercio all'ingrosso del formaggio.

Trattasi del rapporto, previsto dall'articolo 12, dello statuto lattiero, sull'attività dell'organismo comune «Unione svizzera del commercio caseario». Il Rapporto è molto dettagliato e ricco di tabelle numeriche (1963, I, ted. p. 1110, franc. p. 1134 — 7. V. 1963, N. 8775).

Sunti di Messaggi del Consiglio federale all`Assemblea federale

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1963
Année	
Anno	
Band	1
Volume	
Volume	
Heft	20
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	24.05.1963
Date	
Data	
Seite	673-674
Page	
Pagina	
Ref. No	10 154 794

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.